



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

111-е пленарное заседание

Пятница, 6 сентября 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 125 повестки дня (продолжение)

**Шкала взносов для распределения доходов
Организации Объединенных Наций**

**Письмо Генерального секретаря от
4 сентября 2002 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи (A/56/999/Add.1)**

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на документ A/56/999/Add.1. В письме, содержащемся в этом документе, Генеральный секретарь информировал Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что со времени опубликования его письма, содержащегося в документе A/56/999, Узбекистан произвел необходимый платеж в целях снижения задолженности ниже уровня, определенного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в этом документе?

Решение принимается.

Пункт 49 повестки дня (продолжение)

**Вопрос о справедливом представительстве в
Совете Безопасности и расширении его членского
состава и связанные с этим вопросы**

**Доклад Рабочей группы Открытого состава
по вопросу о справедливом
представительстве в Совете Безопасности и
расширении его членского состава и другим
вопросам, связанным с Советом
Безопасности (A/56/47)**

Проект решения (A/56/47, пункт 26)

Председатель (говорит по-английски): Члены помнят, что Генеральная Ассамблея проводила прения по этому вопросу на своих 33-м–36-м пленарных заседаниях с 30 октября по 1 ноября 2001 года.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, содержащемуся в пункте 26 доклада Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять данный проект решения?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы выразить искреннюю благодарность двум заместителям Председателя Рабочей группы открытого состава послу Торстейнну Ингольфссону (Исландия) и послу Миньонет Патриции Даррант (Ямайка), которые столь умело провели обсуждения и сложные переговоры в рамках Рабочей группы. Я

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

уверен в том, что члены Ассамблеи присоединятся ко мне и выразят им нашу искреннюю признательность.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 49 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 175 повестки дня

Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове

Письмо Постоянных представителей Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 22 августа 2002 года на имя Генерального секретаря (A/56/1029)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Генеральная Ассамблея включила пункт 175 в повестку дня пятьдесят шестой сессии.

В связи с этим пунктом я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на документ A/56/1029, в котором содержится письмо Постоянных представителей Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея, в котором выражается просьба о включении пункта, озаглавленного «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове» в повестку дня пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение данного пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 175 повестки дня.

Пункт 17 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

е) Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии. Я хотел бы также напомнить членам Ассамблеи о том, что подпункт (е) включен в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение данного подпункта и пункта 17 в целом?

Решение принимается.

Пункт 47 повестки дня

Положение в области демократии и прав человека в Гаити

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии. Я хотел бы также напомнить делегатам о том, что в соответствии с резолюцией 55/285 Генеральной Ассамблеи от 7 сентября 2001 года данный пункт должен рассматриваться раз в два года, начиная с пятьдесят шестой сессии.

Таким образом, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 47 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 58 повестки дня

Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии. Я хотел бы также напомнить делегатам о том, что в соответствии с резолюцией 55/285 Генеральной Ассамблеи от 7 сентября 2001 года данный

пункт должен рассматриваться раз в два года, начиная с пятьдесят шестой сессии.

Таким образом, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить свое рассмотрение пункта 58 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 59 повестки дня (продолжение)

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 91-м пленарном заседании, которое состоялось 21 декабря 2001 года, Ассамблея приняла решение 56/455 по данному пункту.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает включить данный пункт в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 59 повестки дня.

Пункт 60 повестки дня (продолжение)

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить делегациям о том, что на своем 91-м пленарном заседании, которое состоялось 21 декабря 2001 года, Ассамблея приняла решение 56/455 в рамках этого пункта, и что на своем 106-м пленарном заседании, которое состоялось 8 июля 2002 года, Ассамблея приняла резолюцию 56/509 также в рамках данного пункта.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает включить данный пункт в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 60 повестки дня.

Пункт 61 повестки дня

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии. Я хотел бы также напомнить делегатам о том, что в соответствии с резолюцией 55/285 Генеральной Ассамблеи от 7 сентября 2001 года данный пункт должен рассматриваться раз в два года, начиная с пятьдесят шестой сессии.

Таким образом, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить свое рассмотрение данного пункта?

Решение принимается.

Пункт 62 повестки дня

Кипрский вопрос

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии, но отложила принятие решения о передаче этого пункта до соответствующего момента в ходе сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Таким образом, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет отложить рассмотрение данного пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 62 повестки дня.

Пункт 129 повестки дня

Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение данного пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 129 повестки дня.

Пункт 140 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что на своем 3-м пленарном заседании, которое состоялось 19 сентября 2001 года, Ассамблея постановила включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение данного пункта и включить его в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 140 повестки дня.

Пункт 143 повестки дня

Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого вопроса на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого вопроса и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 143 повестки дня.

Пункт 145 повестки дня

Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят седьмую сессию. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 145 повестки дня.

Пункт 148 повестки дня**Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике**

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 148 повестки дня.

Пункт 152 повестки дня**Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии**

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 152 повестки дня.

Пункт 153 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде**

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем

3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 153 повестки дня.

Пункт 157 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике**

Председатель (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи должны помнить о том, что на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 19 сентября 2001 года, Ассамблея приняла решение включить этот пункт в повестку дня нынешней сессии.

Насколько я понимаю, было бы желательно перенести рассмотрение этого пункта на пятьдесят седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в проект повестки дня пятьдесят седьмой сессии?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 157 повестки дня.

Объявление

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем я объявлю заседание закрытым, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что заседание, посвященное закрытию пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, состоится в понедельник, 9 сентября 2002 года, в 15 ч. 00 м. во вновь украшенном зале Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.